

Contract subsecvent de servicii

Nr. 1138 / 1.2.2018

La Acordul cadru de servicii nr. 2053/19.06.2018

Lot nr. "4" – Servicii tabere pentru elevii de gimnaziu și liceu din București, în străinătate – Zona continentală a Greciei

I. PARTILE

Art. 1. Se încheie contractul între:

1. **Centrul de Proiecte Educationale și Sportive București - PROEDUS**, adresa Spl. Independenței, nr.2, sect. 5, București, cod fiscal 26597213, cont trezorerie [redacted] deschis la Trezoreria Statului sector 5, reprezentat prin Director – [redacted], denumită în continuare „Achizitor”, pe de o parte

și

2. **S.C. ANTTTS TOURS S.R.L.**, cu sediul în București, Aleea Aviator Ghe. Stalpeanu nr. 2 Bl. 2, Sc 2, Et. 4, Ap 19, camera 1, sector 1, Cod postal: 011481, România, cu număr de ordine în Registrul Comerțului I 40 / 11215 / 2005, CUI RO 17723509, cont curent [redacted], în calitate de Director denumit în continuare „Prestator”, pe de altă parte.

fiecare denumită individual “Partea” și/sau colectiv “Părțile”,

II. DEFINITII

Art. 2. În prezentul contract, următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a) *Contract* — actul juridic care reprezintă acordul de voință al celor două părți, încheiat între o autoritate contractantă, în calitate de achizitor și un prestator de servicii, în calitate de prestator;
- b) *Achizitor și prestator* — părțile contractante, astfel cum sunt acestea denumite în prezentul contract;
- c) *Valoarea contractului* — valoarea plătită prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d) *Servicii* — activități a căror prestare face obiectul contractului;
- e) *Forta majora* — reprezintă orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil, intervenit după semnarea prezentului Contract și care împiedică executarea acestuia, este considerat ca forta majora, conform legislației în vigoare și exonerează de răspundere, parțial sau total, partea care o invocă; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice catastrofe naturale, restricții aparute ca urmare a unei carantine, embargo, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțativă. Nu este considerat forta majora un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia dintre părți;
- f) *Zi* — zi calendaristică; an — 365 zile

### III. OBIECTUL CONTRACTULUI

**Art. 3.1.** – (1) Obiectul contractului îl constituie asigurarea de către PRESTATOR a Serviciilor tabere pentru elevii de gimnaziu și liceu din București, în străinătate – Zona continentală a Greciei (lot 4), cod CPV 55243000-5 Servicii de tabere de copii (Rev.2.), Hotel Louiza, Hotel Helios, Hotel Argo, Hotel Gimis, cu următoarele beneficii incluse în pret: serviciile la standardele și sau performanțele prezentate în propunerea tehnică și financiară, respectiv cazare în camere de 2 și 3 locuri, camere dotate cu aer condiționat, frigider, televizor, internet wireless, pentru fiecare participant, baie proprie (toaleta, prosop, hartie igienică, duș, chiuvetă, apă rece și caldă permanent), asigurare medicală, pentru fiecare participant, în conformitate cu oferta PRESTATORULUI și cu anexele prezentului contract;

(2) În funcție de solicitări, de Planul de acțiune și bugetul aprobat pe fiecare an al PROEDUS sau în funcție de reglementările interne ale PROEDUS ori modificări ale unor acte normative, PROEDUS poate majora sau diminua numărul de persoane în aceleași condiții contractuale și tarife, prin acte adiționale la contract.

**Art. 3.2.** - Serviciile vor fi prestate în perioada 16.06.2018 – 04.09.2018, pentru 13 serii x 6 nopți de cazare cu regim de demipensiune. Fiecare serie este formată din 217 de persoane, conform anexei 1 la prezentul contract.

**Art. 3.3.** - Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru serviciile prestate.

### IV. TARIFE – VALOAREA CONTRACTULUI

**Art.4.1.** – (1) Tarifele sunt cele cuprinse în Anexa 1 la contract, cu toate taxele incluse, cazare cu regim de demipensiune.

(2) – Valoarea contractului este de maximum 1 861 352, 22 lei fără TVA, respectiv 2 028 873, 92 lei cu TVA inclus.

**Art.4.2.** - Prețul menționat la art.4.1. va fi plătit pe baza facturii emise de către prestator, după încheierea fiecărei serii și după emiterea voucherelor de cazare pentru fiecare grup de persoane, în parte.

**Art.4.3.** - Prețul se va plăti la cursul BNR din data emiterii fiecărei facturi, la sfârșitul fiecărei serii

### V. DURATA CONTRACTULUI

**Art.5.1.-** Prezentul contract intră în vigoare la data semnării sale și este valabil până cel târziu în data de 26.10.2018, în condițiile prevăzute în Anexa 1, dată la care vor fi îndeplinite toate obligațiile contractuale.

### VI. DOCUMENTELE CONTRACTULUI

**Art.6.1.** – Documentele contractului sunt:

- a) Documentatia de atribuire inclusiv Caietul de sarcini;
- b) Oferta tehnica si financiara;
- c) Voucherele de cazare;
- d) Anexele
- e) Factura
- f) Acte aditionale pe masura producerii lor;
- g) Orice document cu privire la acest contract.

## VII. CARACTERUL CONFIDENTIAL AL CONTRACTULUI

**Art.7.1.** – (1) O parte contractanta nu are dreptul, fara acordul scris al celeilalte parti:

- a) De a face cunoscut contractul sau orice prevedere a acestuia unei terte parti, in afara acelor persoane implicate in indeplinirea contractului;
- b) De a utiliza informatiile si documentele obtinute sau la care are acces in perioada de derulare a contractului, in alt scop decat acela de a-si indeplini obligatiile contractuale.

(2) Dezvaluirea oricarei informatii fata de persoanele implicate in indeplinirea contractului se va face confidential si se va extinde numai asupra acelor informatii necesare in vederea indeplinirii contractului.

**Art. 7.2.** – O parte contractanta va fi exonerata de raspunderea pentru dezvaluirea de informatii referitoare la contract daca:

- a) Informatia era cunoscuta partii contractante inainte ca ea sa fi fost primita de la cealalta parte contractanta sau
- b) Informatia a fost dezvaluita dupa ce a fost obtinut acordul scris al celeilalte parti contractante pentru asemenea dezvaluire sau
- c) Partea contractanta a fost obligata in mod legal sa dezvaluie informatia.

## VIII. OBLIGATIILE PARTILOR

**Art. 8.1.** – Obligatiile prestatorului sunt:

1. Prestatorul se obliga sa presteze serviciile la standardele si sau performantele prezentate in propunerea tehnica si financiara, respectiv cazare in camere de 2 si 3 paturi dotate cu aer conditionat, frigider, televizor, internet wireless, pentru fiecare participant, baie proprie (toaleta, prosop, hartie igienica, dus, chiuveta, apa rece si calda permanent), asigurare medicala, pentru fiecare participant, conform ofertei.
2. Prestatorul se obliga sa puna la dispozitia achizitorului voucherele de cazare, in termen de maxim 5 zile de la intoarcerea participantilor.
3. Prestatorul se obliga ca serviciile prestate sa respecte calitatea prevazuta in oferta, sa acorde Achizitorului pe intreaga durata a prestarii serviciilor asistenta tehnica necesara pentru functionarea locatiei la parametrii calitativi si cantitativi maximi.
4. Prestatorul va raspunde pentru orice eveniment produs in timpul prestarii serviciilor, in legatura directa cu obiectul contractului si/sau cu bunurile comercializate sau servite si care are drept consecinta vatamarea corporala, decesul sau pagube materiale suferite de persoanele participante din partea achizitorului.
5. Prestatorul este direct responsabil pentru respectarea normelor de protectie a muncii si a celor de protectie in caz de incendiu de catre personalul propriu, precum si a normelor sanitar veterinare.



6. Prestatorul se obliga sa efectueze servicii de dezinfectie, deratizare, dezinfestatie inainte de sosirea participantilor in locatie.
7. Toate sanctiunile aplicate de catre organele competente pentru nerespectarea normelor mentionate mai sus vor fi suportate de catre Prestator, Achizitorul fiind exonerat de orice raspundere in acest sens.

#### **Art.8.2. – Obligatiile achizitorului:**

1. Achizitorul se obliga sa receptioneze serviciile achizitionate, prin confirmarea voucherelor de cazare de catre o persoana desemnata in acest sens, dupa finalizarea fiecarei serii.
2. Achizitorul se obliga sa plateasca pretul serviciilor catre prestator in termenul de maxim 30 zile de la emiterea facturilor de catre acesta.

### **IX. VERIFICARI**

**Art. 9.1.** – ACHIZITORUL are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor inscrise in prezentul contract, pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din propunerea tehnica si din caietul de sarcini, incheindu-se cu aceasta ocazie o Nota de constatare (proces verbal).

**Art.9.2.** – Verificarile vor fi efectuate in conformitate cu prevederile din documentatia de atribuire. ACHIZITORUL are obligatia de a notifica in scris PRESTATORULUI identitatea reprezentantilor sai imputerniciti pentru acest scop.

### **X. MODALITATI SI CONDITII DE PLATA**

**Art. 10.1.** – (1) Se vor plati numai serviciile real prestate si acceptate de Achizitor, documentele in baza carora se deconteaza serviciile prestate sunt:

- Factura fiscal;
- Centralizator pe serii;
- Vochere de cazare;
- Anexa justificativa pentru prestarea de servicii partiale, daca este cazul;
- Orice alte documente pe masura producerii lor.

**Art. 10.2.** – Facturile fiscale se emit de PRESTATOR pentru fiecare serie, la sfarsitul acesteia, corespunzator serviciilor prestate. PRESTATORUL are obligatia de a transmite aceste facturi cel mai tarziu pana la finele lunii in care prestarea a fost efectuata, cu exceptia situatiei in care seria se incheie in ultimele 5 zile ale lunii, iar PRESTATORUL are obligatia de a transmite ACHIZITORULUI factura pana cel tarziu la data de 10 a lunii urmatoare.

**Art. 10.3.** – (1) Plata facturilor emise de PRESTATOR se face de catre ACHIZITOR, numai dupa finalizarea seriei, in termen de maxim 30 zile calendaristice de la data inregistrarii acestora la sediul PROEDUS.

(2) PRESTATORUL va factura serviciile prestate respectand, obligatoriu, prevederile din Legea nr. 227/2015 Codul Fiscal, cu modificarile si completarile ulterioare, coroborate cu cele din Normele de aplicare;

(3) Plata facturilor fiscale emise de PRESTATOR se va efectua de catre ACHIZITOR, in contul PRESTATORULUI, deschis la trezoreria statului/banca in a carei raza teritoriala isi are sediul sau la care este luat in evidenta, dupa caz.

## **XI. RASPUNDEREA CONTRACTUALA -PENALITATI**

**Art. 10.1** - In cazul in care, din vina sa exclusiva, prestatorul nu reuseste sa-si execute obligatiile asumate prin contract, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din pretul contractului, ca penalitati, o suma echivalenta cu 0,1% pe zi din valoarea contractului.

**Art. 10.2** - In cazul in care achizitorul nu onoreaza facturile in termen de 30 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acesta are obligatia de a plati, ca penalitati, o suma echivalenta cu 0,1% din plata neefectuata.

**Art. 10.3** - Nerespectarea de către părți a obligațiilor prevăzute în prezentul contract dă dreptul părții lezate să considere contractul reziliat de plin drept fără nicio altă formalitate și fără nicio altă procedură judiciară sau extrajudiciară. Prezentul pact comisoriu de grad IV își produce efectele de la data scadenței obligațiilor neefectuate.

## **XII. RECLAMATII**

**Art. 12.1** - In cazul in care Achizitorul serviciilor este nemulțumit de serviciile primite si intocmeste o sesizare in scris catre prestator, formulate in mod clar si explicit, cu privire la deficientele constatate la fata locului, legate de realizarea pachetului de servicii, Prestatorul are obligatia de a transmite catre PROEDUS continutul sesizarii si masurile luate.

## **XIII. GARANTIA DE BUNA EXECUTIE**

**Art. 13.1** - Garantia de buna executie se constituie de catre prestator, in termen de 10 zile de la semnarea contractului, in scopul asigurarii Achizitorului de indeplinirea cantitativa, calitativa a contractului si in perioada convenita, cuantumul acesteia este de 5% din valoarea contractului, respectiv 93067,61 lei. Modalitatea de constituire a garantiei de buna executie - ordin de plata sau polita de asigurare sau scrisoare de garantie bancara.

**Art. 13.2** - Garantia de buna executie se elibereaza in termen de 14 zile de la incheierea atributiilor contractuale, la solicitarea prestatorului.

**Art.13.3** - Achizitorul are dreptul de a emite pretentii asupra garantiei de buna executie, in limita prejudiciului creat, daca prestatorul nu isi indeplineste obligatiile asumate prin prezentul contract. Anterior emiterii unei pretentii asupra garantiei de buna executie, achizitorul are obligatia de a notifica acest lucru prestatorului, precizand totodata obligatiile care nu au fost respectate.

## **XIV. MODIFICAREA, SUSPENDAREA, INCETAREA CONTRACTULUI**

**Art.14.1** - Contractul poate fi modificat numai prin acordul de vointa al partilor, exprimat prin act aditional la prezentul contract.

**Art.14.2** - Partile pot stabili de comun acord suspendarea pe o durata limitata a contractului.

**Art.14.3** - Prezentul contract poate inceta in urmatoarele conditii:

- a) Prin expirarea termenului si realizarea obiectivului contractului;
- b) Prin acordul de vointa al partilor;
- c) Prin lichidarea sau declararea in stare de faliment a PRESTATORULUI;
- d) Prin denuntarea unilaterala a contractului (cu respectarea obligatiilor contractuale ) in urma unui preaviz de 30 zile.

**Art. 14.4** - Prezentul contract se considera reziliat de drept prin nerespectarea obligatiilor asumate prin contract, imputabila uneia din parti, dupa notificarea acesteia. Rezilierea se comunica in scris.

Art. 14.5. – Rezilierea totala sau partiala a contractului nu are niciun efect asupra obligatiilor deja scadente intre parti.

Art. 14.6. – In situatia in care ACHIZITORUL, prin organele sale de control sau prin alte mijloace, constata indeplinirea defectuoasa sau neindeplinirea obligatiilor asumate prin prezentul contract si prin oferta depusa de ofertant, poate rezilia prezentul contract cu conditia notificarii prealabile a PRESTATORULUI, rezilierea operand, la terminarea seriei urmatoare seriei in care s-a facut notificarea si cu pierderea garantiei de buna executie. Prevederile prezentului paragraf nu inlatura raspunderea partii care in mod culpabil a cauzat incetarea contractului, pentru obligatiile contractuale neindeplinite.

Art.14.7. – Neindeplinirea obligatiilor contractuale din cauza de forta majora, exonereaza de raspundere partea contractanta care o invoca. Cazurile de forta majora vor fi aduse la cunostinta celeilalte parti in termen de 24 ore de la aparitia lor, transmitandu-se acte doveditoare in termen de 5 zile.

## XV. AJUSTAREA PRETULUI CONTRACTULUI

Art. 15.1. – Pretul nu poate fi ajustat pe perioada derularii contractului.

## XVI. FORTA MAJORA

Art.16.1. - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

Art.16.2. - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

Art.16.3. - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

Art.16.4. - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

Art.16.5. - Dacă forța majoră acționează sau se estimează ca va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

## XVII. SOLUTIONAREA LITIGIILOR

Art. 17.1. - Achizitorul și Prestatorul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

Art. 17.2. - Dacă, după 15 de zile de la începerea acestor tratative neoficiale, Achizitorul și Prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze, de către instanțele judecătorești din România.

## XVIII. CLAUZE SPECIALE

Art. 18.1.- (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.



(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

(3) Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

**Art. 18.2.** – Acest contract nu poate fi cesionat.

**Art. 18.3.** – Orice diferend privind decontarea prestațiilor se va rezolva până la expirarea perioadei de valabilitate a contractului, cu excepția eventualelor sume de recuperate de către PROEDUS de la PRESTATOR.

**Art. 18.4.** – Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Partile au înțeles să încheie azi 26.03.2018 prezentul contract în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

**ACHIZITOR,**

**Centrul de Proiecte Educationale  
si Sportive Bucuresti**

**DIRECTOR**

**PRESTATOR,**

**S.C. ANTTS TOURS S.R.L**

Avizat,

**DIRECTOR ADJUNCT**

1

Avizat,

**SEF SERVICIU TABERE**

Avizat,

**SEF BIROU TABERE  
INTERNATIONALE SI STAGII**

Avizat,

**CONSILIER JURIDIC**

Intocmit,

**CONSILIER TABERĂ  
INTERNATIONALE SI STAGII**

## ANEXA 1

In

Contract subsecvent de servicii

nr. 1134 / 26.03.2018

La Acordul cadru de servicii nr. 2053/19.06.2018

Lot 4 - Serviciilor de tabere pentru elevii de gimnaziu si liceu din Bucuresti, in strainatate - Zona Continentala a Greciei (lot 4) - cod CPV 55243000-5 -- servicii de tabere de copii (Rev.2)

Tabel 1

Nr.crt.	Denumire	Valori
1	Tariful - (lei fara TVA/ lei cu TVA) ( $P_{max}$ ) - lei/zi/pers;	109,97 119,8673
2	Numar maxim de persoane/serie ( $NPS_{max}$ ) - persoane	217
3	Numar de serii cu perioada maxima/sezon ( $NSP_{max}$ )	13
4	Numar maxim de zile/serie ( $ZJ_{max}$ ) - zile	6
5	Numar estimat de zile-om cazare/an cu perioada maxima ( $NZSP_{max}$ ) = ( $NPS_{max} * NSP_{max} * Zj_{max}$ )	16926
6	Valoare maxima/sezon (lei fara TVA/lei cu TVA) ( $Vs_{max} = P_{max} * NZS$ )	1 861 352, 22 2 028 873, 92

Tabel 2

Nr crt.	Data de plecare	Check in	Check out	Data de retur	Număr de persoane
1.	16.06.2018	17.06.2018	23.06.2018	24.06.2018	217
2.	22.06.2018	23.06.2018	29.06.2018	30.06.2018	217
3.	28.06.2018	29.06.2018	05.07.2018	06.07.2018	217
4.	04.07.2018	05.07.2018	11.07.2018	12.07.2018	217
5.	10.07.2018	11.07.2018	17.07.2018	18.07.2018	217
6.	16.07.2018	17.07.2018	23.07.2018	24.07.2018	217
7.	22.07.2018	23.07.2018	29.07.2018	30.07.2018	217
8.	28.07.2018	29.07.2018	04.08.2018	05.08.2018	217
9.	03.08.2018	04.08.2018	10.08.2018	11.08.2018	217
10.	09.08.2018	10.08.2018	16.08.2018	17.08.2018	217
11.	15.08.2018	16.08.2018	22.08.2018	23.08.2018	217



12	21.08.2018	22.08.2018	28.08.2018	29.08.2018	217
13	27.08.2018	28.08.2018	03.09.2018	04.09.2018	217

Tabelul nr. 3

<b>Ofertant</b>	S.C. ANTTS TOURS S.R.L
<b>Locatia/statiunea</b>	Grecia – Paralia Katerini
<b>Capacitate</b>	Hotel Louiza *** - 58 locuri Hotel Helios***- 35 locuri Hotel Argo***-52 locuri Hotel Girmis***-75 locuri
<b>Denumire unitate de servire a mesei</b>	Restaurant Helios
<b>Asigurari medicale</b>	Pentru toti participantii
<b>Capacitate unitate de servire a mesei</b>	120 locuri/serie
<b>Facilitati (conform ofertei )</b>	1) Transport Bucuresti, tur-retur cu mijloace proprii de transport – 1,19 euro/km, TVA inclus. 2) Acces gratuit la piscina din locatia Hotel Girmi; 3) Acces gratuit la terenurile de sport publice; 4)Excursii optionale gratuit pentru cadre didactice/insotitori, 20%reducere din pretul standard pentru participantii la tabara; 5)Asistenta turistica in limba romana; 6)Acces gratuit la facilitatile de printare/scanare documente; 7)Transport si asistenta in cazul pierderilor de documente la Consulatul de la Salonic; 8)Acces gratuit in discotecile Omilos si Gold

	pe baza unor cupoane inmanate de ghizi;
Responsabil derulare contract prestator	
Responsabil derulare contract achizitor	

**ACHIZITOR,**

Centrul de Proiecte Educationale  
si Sportive Bucuresti

**DIRECTOR**

**PRESTATOR,**

**S.C. ANTTS TOURS S.R.L.**

Avizat,

**DIRECTOR ADJUNCT**

Avizat,

**SEF SERVICIU TABERE**

Avizat,

**SEF BIROU TABERE  
INTERNATIONALE SI STAGII**

Avizat,

**CONSILIER JURIDIC**

Intocmit,

**CONSILIER TABERE  
INTERNATIONALE SI STAGII**